



# KYOWA SHIPPING CO.,LTD.

東京本社

東京都港区新橋 1-26-4 リソナ新橋ビル 4 階

TEL : 03-5510-1991 (代.) FAX : 03-5510-2002

大阪支店

大阪府大阪市西区阿波座 1-13-16 高砂ビル

TEL : 06-6533-5821

FAX : 06-6533-2352

2010 年 1 月 7 日  
協和海運株式会社  
定期船部

お客様各位

## M/V"KYOWA ORCHID" 第 8 次航 PORT MORESBY 港での事前通関につきまして

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、M/V"KYOWA ORCHID"第 8 次航にて船積みいただきましたポートモレスビー向け中古車両の事前通関につきまして、お客様におかれましては急遽ご協力をお願いする事となり、誠に申し訳ございませんでした。

本日午後、弊社代理店より未通関の車両を数台残すもののパプアニューギニア港湾当局より全車両陸揚げが許可された旨、報告を受けました。これもひとえに皆様の迅速なるご手配、ご協力のおかげによるものと、ここに深謝申し上げます。

然しながら当該規制は引き続き施行されております。既に航海中であります M/V"PACIFIC FALCON"第 87 次航にて船積みいただきましたお客様、及び今後の当該諸港への船積みをご予定のお客様におかれましては、引き続き受荷主様へ事前通関の手配徹底をご要請下さいますよう茲許にお願い申し上げます。

なお、事前通関の不備により発生する保管料、積み戻しの海上運賃、PNG 港湾当局より課せられる罰金をはじめとして、発生します諸費用につきまして、船荷証券約款に基づき、弊社は一切の負担責任を負いかねますので、ご了承ください。

ご不明な点、ご質問等ございましたら協和海運株式会社 定期船部(03-5510-1992)までお問合せ下さい。

今後とも変わらぬご愛顧を賜りますよう、何卒宜しくお願い申し上げます。

敬具